
SIEMENS

Многофункциональный телефонный аппарат с громкоговорящей связью, именными клавишами и дисплеем

euroset 815 S

Русский





Инструкция по эксплуатации















euroset 815 S



Органы управления

Символы на дисплее

-  Клавиша ввода в память (SET) (стр. 7)
-  Клавиша блокировки (LOCK) (стр. 15)
-  Клавиша индикации времени (TIMER) (стр. 14)
-  Клавиша наведения справки/ удержания соединения ("флэш") (стр. 19)
-  Клавиша повторного набора номера (REDIAL) (стр. 9)
-  Клавиша отключения микрофона (MUTE) (стр. 13)
-  Клавиша увеличения громкости (HIGH) (стр. 12)
-  Клавиша уменьшения громкости (LOW) (стр. 12)
-  Клавиша громкоговорящей связи (SPEAKER) (стр. 11)
-  Клавиши спец, функц.(стр.13,19)

-  Режим записи в память
-  Функция блокировки
Тональный сигнал вызова
-  Импульсный набор
Многочастотный набор
-  Уровень громкости
Микрофон выключен
-  Абонентский номер
-  Нажата клавиша  (многочаст, набор)
-  Нажата клавиша  (многочаст, набор)
-  Готовность к работе
-  Ввод PIN-кода
-  Пауза
-  Ячейка памяти пуста
-  "Флэш"

Ввод в эксплуатацию	2
Техника безопасности.....	2
Рекомендации по установке.....	2
Подключение телефонного аппарата, Установка карточки абонентов	3
Базовые настройки	4
Регулировка громкости вызывного сигнала	5
Запоминание телефонных номеров	7
Запоминание для повторного набора номера.....	7
Набор номера	9
Набор номера с помощью номеронабирателя	9
Повтор последнего набранного номера.....	9
Повторный набор сохраненного номера	10
Набор номера с помощью именных клавиш.....	10
Пользование телефонным аппаратом	11
Включение/выключение режима громкоговорящей связи	11
Включение/выключение режима громкого приема	12
Регулировка уровня громкости громкоговорителя.....	12
Отключение микрофона (MUTE)	13
Временное переключение способа набора номера	13
Включение/выключение индикации продолжительности телефонного разговора.....	14
Индикация продолжительности соединения	14
Блокировка телефона	15
Запись PIN-кода	15
Блокировка/разблокирование Вашего телефонного аппарата.....	16
Прямой вызов.....	17
Запись/стирание/набор номера прямого вызова	17
Работа в составе УАТС	18
Запись в память кодов выхода в город	18
Клавиша наведения справки/удержания соединения	19
Задание времени “флэш”	19
Важные замечания для пользователей	20
Если Ваш телефонный аппарат работает неудовлетворительно	20
Назначение контактов настенной телефонной розетки.....	20

Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию

Техника безопасности

В целях собственной защиты и безопасности не пользуйтесь телефонным аппаратом в ванной комнате или в сырых помещениях. Телефонный аппарат не защищен от брызг.


Рекомендации по установке

Пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации:

- Рекомендуется ставить телефон на нескользкую поверхность. Резиновые ножки телефонного аппарата, например, могут оставлять пятна на полированной поверхности.
- Для обеспечения хорошей громкоговорящей связи поставьте телефон на гладкую поверхность и освободите пространство перед микрофоном (спереди справа).
- Не располагайте телефонный аппарат под прямыми солнечными лучами или в непосредственной близости от источников тепла.
- Телефонный аппарат предназначен для работы в диапазоне температур от 5 до 55 С.
- Следите за тем, чтобы расстояние между телефонным аппаратом и любыми радиоприборами (например, телефонами, устройствами поискового вызова, телевизорами) было не менее 1 м, иначе возможно ухудшение качества телефонной связи.
- Не устанавливайте телефонный аппарат в запыленных помещениях, так как пыль может вызвать существенное сокращение срока службы аппарата.
- Для протирки корпуса телефонного аппарата используйте влажную тряпку или антистатическую салфетку. Никогда не пользуйтесь сухой тряпкой (опасность возникновения статических зарядов/ разрядов) или абразивными чистящими средствами.
- Если Вы передаете Ваш телефонный аппарат кому-либо, убедитесь, что Вы передаете его вместе с этой Инструкцией по эксплуатации.
- По истечении срока службы телефона обеспечьте его утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде и в соответствии с требованиями закона.


Подключение телефонного аппарата

Витой шнур телефонной трубки:

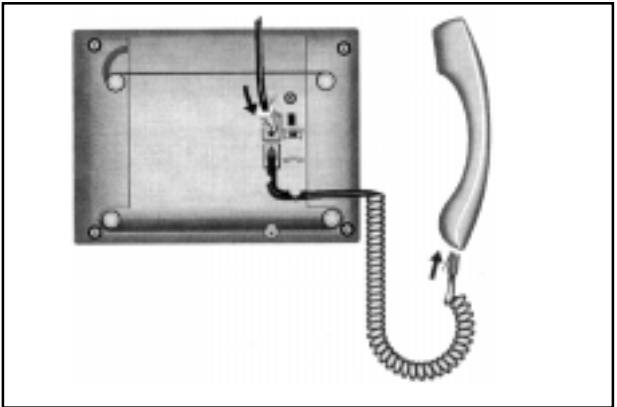
Вставьте длинный прямой конец шнура в гнездо с обозначением  до защелкивания.

Подключите короткий конец шнура к телефонной трубке.

Соединительный шнур:

Вставьте меньший штекер в гнездо с обозначением  , а другой штекер в настенную телефонную розетку. Закрепите шнур в пазу в нижней части корпуса.

Теперь Ваш телефон готов к работе.



Установка карточки абонентов

На карточке Вы можете написать имена абонентов, телефонные номера которых сохранены в памяти телефонного аппарата.

Базовые настройки

Базовые настройки

Установка способа набора номера

Перед началом эксплуатации Вы должны установить на Вашем телефоне **многочастотный** или **импульсный** способ набора номера (в зависимости от способа набора, установленного на Вашей АТС). При поставке в телефонном аппарате установлен многочастотный способ набора номера.

Проверка способа набора номера:

Нажмите любую цифру номеронабирателя. Если Вы слышите непрерывный гудок, Вам следует установить другой способ набора.

Установка способа набора номера:



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру настройки.



Нажмите клавишу цифры **1** для установки импульсного способа набора без функции “флэш” **или**

Нажмите клавишу цифры **2** для установки многочастотного способа набора номера с временем размыкания шлейфа (флэш”) 90 мс (см. “Установка времени “флэш” на стр. 19).



Нажмите клавишу ввода в память. Способ набора номера установлен.



Положите телефонную трубку.

Регулировка громкости вызывного сигнала

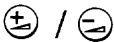
Вы можете выбрать один из семи уровней громкости вызывного сигнала. В состоянии при поставке установлен уровень 7 (максимум).

Регулировка громкости аппарата находящегося в исходном состоянии:



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру настройки.

Для контроля на дисплее отображается установленный уровень громкости вызывного сигнала.



Громкость вызывного сигнала увеличивается или уменьшается при каждом нажатии на клавишу.

или



Нажмите цифровую клавишу для выбора нужного уровня громкости.

Цифровая клавиша **1**: минимум. Цифровая клавиша **7**: максимум.

или



Нажмите клавишу цифры **0** для отключения вызывного сигнала.



Нажмите клавишу для сохранения настройки уровня громкости.





Положите телефонную трубку.

Сигнализация последующих вызовов будет осуществляться с новым уровнем громкости.



Для прерывания процедуры настройки положите телефонную трубку до того, как Вы нажмете клавишу ввода в память (SET) второй раз. При этом будет восстановлен первоначальный уровень громкости.

Регулировка громкости телефона во время сигнализации вызова:

Перед тем, как поднять телефонную трубку нажмите клавишу  или  или цифровую клавишу от 0 до 7. Громкость вызывного сигнала увеличивается или уменьшается при каждом нажатии клавиши. Сохраняется последний установленный уровень громкости.

Базовые настройки

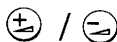
Регулировка тональности вызывного сигнала

Вы можете выбрать одну из 4 тональностей вызывного сигнала. В состоянии при поставке установлена 4 тональность.



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру настройки.

Для контроля на дисплее отображается установленная тональность вызывного сигнала.



Тональность вызывного сигнала изменяется при каждом нажатии клавиши.

или



Нажмите клавишу номеронабирателя от 1 до 4:

Клавиша цифры 1: установления низшая тональность вызывного сигнала.

Клавиша цифры 4: установления высшая тональность вызывного сигнала.



Нажмите клавишу ввода в память (SET).

Происходит сохранение установленной тональности вызывного сигнала.

Положите телефонную трубку.



Сигнализация последующих вызовов будет осуществляться с новой установленной тональностью вызывного сигнала.



Для прерывания процедуры настройки положите телефонную трубку до того, как Вы нажмете клавишу ввода в память (SET) второй раз. При этом будут восстановлен первоначальный уровень громкости.

Запоминание телефонных номеров

Запоминание телефонных номеров







Все процедуры, начинающиеся^ нажатия клавиши ввода в память (SET), должны завершаться повторным нажатием этой клавиши.

Только в этом случае нужные параметры будут сохранены.

Вы можете прервать процедуру настройки, положив телефонную трубку.

Запоминание для повторного набора номера

В отличие от функции повторного набора последнего номера в этом случае ранее набранный номер не стирается при наборе нового номера.

-  Поднимите телефонную трубку.
-  или  Наберите номер.
Никто не отвечает, или Вы слышите тональный сигнал "занято".
-  Нажмите клавишу ввода в память (SET).
-  Нажмите клавишу повторного набора (REDIAL).
Абонентский номер записан в память функции повторного набора сохраненного номера.
-  Положите телефонную трубку.



Номер остается в памяти до тех пор, пока новый номер не будет записан в память функции повторного набора сохраненного номера.

В память может быть записан номер, состоящий максимум из 22 цифр.

Запоминание телефонных номеров

Запоминание номеров именного набора/записная книжка

Вы можете записать до 16 часто используемых абонентских номеров для клавиш именного набора.



Поднимите телефонную трубку.



Нажмите клавишу ввода в память (SET).

Нажмите именную клавишу, под которой Вы хотите записать номер.



Если под этой клавишей уже сохранен номер, то он будет выведен на дисплей. Если память под этой именной клавишей свободна, но на дисплее появится символ 5.

Введите номер, который должен быть запомнен (максимум 22 цифры).



или



Нажмите клавишу повторного набора номера (REDIAL) для сохранения номера последнего абонента, с которым было установлено соединение (функция записной книжки).




Нажмите клавишу ввода в память (SET).



Положите телефонную трубку.



На карточке абонентов Вы можете написать имя для сохраненного абонентского номера. Нажав клавишу , Вы можете ввести паузу при наборе длительностью 3 секунды (однако эта пауза не может быть первой позицией в абонентском номере).

Если номер содержит более 12 цифр, то на дисплее появляются первые 12 цифр, а последующие цифры появляются на дисплее справа и вытесняют первые цифры.

Набор номера

Набор номера с помощью номеронабирателя





Поднимите телефонную трубку и наберите номер.

Вы разговариваете по телефону.

По окончании разговора положите телефонную трубку.



Нажав клавишу , Вы можете ввести паузу при наборе длительностью 3 секунды (однако эта пауза не может первой позицией в абонентском номере). Эта пауза используется и при повторе набора номера, например 0  2368 (эта функция, например, может оказаться полезной при международных соединениях).

Повтор последнего набранного номера

Последний набранный абонентский номер сохраняется автоматически и может быть набран нажатием клавиши.



Поднимите телефонную трубку.



Нажмите клавишу повторного набора номера (REDIAL).

Производится автоматический набор последнего введенного номера (максимум 22 цифры).







Вы разговариваете по телефону.








По окончании разговора положите телефонную трубку.

Повторный набор сохраненного номера

- С помощью этой процедуры Вы можете повторно набрать сохраненный в памяти номер.
-  Поднимите телефонную трубку.
 -  Нажмите клавиши, производится набор сохраненного в памяти номера.
 -  Вы разговариваете по телефону.
 -  По окончании разговора положите телефонную трубку.

Набор с помощью именных клавиш

Номера, сохраненные под именными клавишами, могут быть набраны с помощью следующей процедуры (см. также “Запоминание номеров именного набора”, стр. 8).

-  Поднимите телефонную трубку.
-  Нажмите соответствующую именную клавишу.
-  Осуществляется набор сохраненного номера.
-  Вы разговариваете по телефону.
-  По окончании разговора положите телефонную трубку.

Пользование телефонным аппаратом

Включение/выключение режима громкоговорящей связи

Ваш телефонный аппарат имеет громкоговоритель и дополнительный микрофон громкоговорящей связи (спереди справа). Это позволяет Вам вести разговоры, не поднимая телефонной трубки (громкоговорящая связь).

Включение громкоговорящей связи во время разговора



Вы разговариваете по телефону, держа в руке телефонную трубку.

Нажмите клавишу громкоговорящей связи (SPEAKER) и, **не отпуская клавиши**, положите телефонную трубку.

Громкоговорящая связь включена.

Включение режима громкоговорящей связи донатора номера



Держите нажатой клавишу громкоговорящей связи (SPEAKER), пока на дисплее не появится символ громкоговорящей связи.

Громкоговорящая связь включена.

Выключение режима громкоговорящей связи



Поднимите телефонную трубку во время разговора.

Громкоговорящая связь выключена.



Для оптимальной работы громкоговорящей связи входное отверстие микрофона должно быть свободным. Оптимальное расстояние от говорящего до микрофона равно приблизительно 50 см.

Пользование телефонным аппаратом

Включение/выключение режима громкоговорящего приема

Ваш телефонный аппарат имеет встроенный громкоговоритель, позволяющий другим лицам, находящимся с Вами в одном помещении, слышать телефонный разговор.



Вы разговариваете по телефону.



Нажмите клавишу громкоговорящей связи (SPEAKER).

Режим громкого приема включен или выключен, (в зависимости от исходного состояния).



Если громкоговоритель включен и **трубка поднята**, то режим громкого приема устанавливается автоматически. Встроенный микрофон громкоговорящей связи выключен. Если громкоговоритель включен и **трубка лежит** на телефонном аппарате, телефонная связь осуществляется в режиме громкоговорящей связи с помощью встроенного микрофона.

Регулировка уровня громкости громкоговорителя

Во время разговора Вы можете выбрать один из 7 уровней громкости громкоговорителя.





При каждом нажатии этой клавиши громкость увеличивается на один уровень.



При каждом нажатии этой клавиши громкость уменьшается на один уровень.



Если держать клавишу  или  нажатой, то громкость дискретно увеличивается или уменьшается до достижения максимального или минимального уровня.

Отключение микрофона (MUTE)

Вы разговариваете по телефону.
Нажмите клавишу отключения микрофона (MUTE).
При этом микрофон, телефонная трубка и громкоговоритель отключаются. Это состояние отображается на дисплее. Вы можете проконсультироваться с коллегами в помещении, при этом абонент не будет слышать Ваш разговор. Если Вы снова нажмете клавишу отключения микрофона, то микрофон, телефонная трубка и громкоговоритель включатся вновь.

Временное переключение способа набора номера

Если Ваш телефон подключен к АТС, использующий импульсный способ набора номера, Вы можете временно переключаться на многочастотный способ набора номера.



Вы разговариваете по телефону.



Нажмите клавишу “звездочка”.
Способ набора номера переключается на многочастотный.






Теперь Вы можете вводить цифры для дистанционного управления/ передачи данных.



Когда Вы положите трубку, телефонный аппарат снова переключится на импульсный способ набора номера.



Вы можете снова переключиться на импульсный способ набора в любое время (например, для наведения справки), для этого следует нажать клавиши   .

Для установки постоянно используемого способа набора номера выполните процедуру “установка способа набора номера” описанную на стр. 4.

Пользование телефонным аппаратом

Индикация продолжительности телефонного разговора

На дисплее Вашего телефонного аппарата может отображаться приблизительная продолжительность телефонного разговора.

Включение/выключение индикации продолжительности телефонного разговора



Поднимите телефонную трубку.



Начните процедуру.



Введите PIN-код.

В правой части дисплея появится индикация текущей настройки.

0 = индикация выключена

1 = индикация включена



Введите новое значение

0 = индикация выключена

1 = индикация включена



Сохраните измененный параметр.

Индикация продолжительности соединения


Условие: включена функция индикации продолжительности телефонного разговора, см. выше. Индикация времени автоматически включается через 12 секунд после набора последней цифры.



Индикация времени включается автоматически.

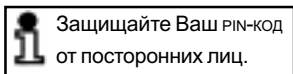
На дисплей выводится продолжительность соединения.



Вы можете сбросить и возобновить индикацию продолжительности соединения, нажав клавишу .

Блокировка телефона

Ваш телефонный аппарат имеет систему электронной блокировки. С помощью четырехзначного личного идентификационного номера (PIN-кода) можно заблокировать или разблокировать телефонный аппарат и, таким образом, не допустить его использование посторонними лицами. Если телефон заблокирован (см. "Блокировка/разблокирование Вашего телефонного аппарата, стр. 16), то возможен набор только номеров прямого вызова (см. Прямой вызов, стр. 17).



Запись PIN-кода

-  Поднимите телефонную трубку.
-    Начните процедуру.
-  Введите **прежний** четырехзначный PIN-код (для нового телефона: 0000).
-  Введите **новый** PIN-код.
-  Введите Ваш новый PIN-код еще раз.
-  Нажмите клавишу ввода в память (SET).
Новый PIN-код введен в память.

Блокировка телефона

Запрещение/разрешение изменения абонентских номеров для именных клавиш



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру.

Введите PIN-код.



На дисплее появится следующая индикация:

0 — изменение разрешено.

1 — изменение запрещено.



Для **запрещения** изменения абонентских номеров нажмите 1

или



для **разрешения** изменения абонентских номеров нажмите 0.



Нажмите клавишу ввода в память.

Измененные параметры сохранены.



Если Вы защитили именные клавиши от внесения изменений, то при попытке изменения назначения клавиш на дисплей выводится надпись „OFF”.

Блокировка/разблокирование Вашего телефонного аппарата



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру.



Для включения блокировки

Нажмите клавишу цифры 1.

или



Для **разблокирования** Нажмите клавишу цифры 0.



Введите PIN-код.



Нажмите клавишу ввода в память.

Измененные параметры сохранены.



Сим вол на дисплее показывает, что аппарат заблокирован. В этом случае возможен набор только номера прямого вызова, см. “Прямой вызов”, стр. 17.

Прямой вызов

Вы можете записать в память Вашего телефонного аппарата номер прямого вызова. Если телефонный аппарат заблокирован, то этот номер набирается автоматически при нажатии на любую клавишу (см. “Блокировка/разблокирование Вашего телефонного аппарата”, стр. 16).

Запись/стирание номера прямого вызова



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру.



Введите PIN-код.

На дисплей выводится номер прямого вызова. Если номер не был записан, на дисплей выводится 5.



Введите номер прямого вызова (максимум 22 цифры).

или



Сотрите номер прямого вызова, нажав на клавишу REDIAL.







Нажмите клавишу ввода в память. Номер прямого вызова сохранен (удален).

Набор номера прямого вызова



Поднимите телефонную трубку и нажмите одну из следующих клавиш: цифровую клавишу, именную клавишу, клавишу повторного набора номера (REDIAL), клавишу блокировки (LOCK), клавишу отключения микрофона (MUTE), клавишу наведения справки или клавишу ввода в память (SET). Производится набор номера прямого вызова.



Клавиши , ,  сохраняют свои основные функции и, при нажатии на них не производится набор номера прямого вызова. При нажатии клавиши ввода в память (SET)  набор номера прямого вызова начинается приблизительно через 3 секунды.

Работа в составе УАТС

Если Вы хотите, чтобы Ваш телефонный аппарат работал в составе УАТС, Вы должны записать в память один или несколько кодов выхода в город, установить способ набора номера и время размыкания шлейфа с помощью клавиши наведения справки/удержания соединения в соответствии с инструкцией по эксплуатации Вашей УАТС.

Запись в память кодов выхода в город

При записи в память кодов выхода в город добавляется автоматическая трехсекундная пауза. Вы можете записать 3 различных одно-, или двухзначных кода. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации Вашей УАТС



Поднимите телефонную трубку и начните процедуру.

Если ни один код выхода в город не был записан в память, то на дисплей выводится символ :. Если несколько кодов были записаны, то они выводятся на дисплей один за другим. Нажмите клавишу повторного набора номера (REDIAL).



Введите одно-, двух- или трехзначный код выхода в город.



Только, если вы хотите записать в память второй или третий коды выхода в город:



Нажмите клавишу повторного набора номера (REDIAL) и введите второй код выхода в город.

Нажмите клавишу ввода в память (SET) и положите телефонную трубку.





Коды записаны в память.




Если Вам требуется два или три кода выхода в город, то они должны вводиться в одной процедуре записи.

Стирание кодов выхода в город

Коды выхода в город могут быть стерты только все вместе. Процедура стирания аналогична процедуре записи в память за исключением того, что вместо ввода нового кода после нажатия клавиши повторного набора номера  Вы должны нажать клавишу ввода в память .

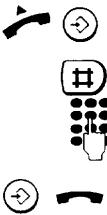
Клавиша наведения справки/удержания соединения

Во время разговора Вы можете навести справку или переключить вызов. Для этого нажмите клавишу наведения справки (RECALL) . Дальнейшая процедура зависит от Вашей УАТС.

Клавиша наведения справки активизирует только функцию “флэш” (кратковременное размыкание шлейфа). Функция клавиши “земля” невозможна.

В состоянии при поставке для клавиши наведения справки установлено время “флэш” 90 мс. Это значение применяется ко всем новым функциональным возможностям, включенным на Вашем телефонном аппарате. Если Вы подключаете Ваш телефонный аппарат к УАТС, то может потребоваться изменение времени “флэш” (например на 300 мс). Ознакомьтесь с Инструкцией по эксплуатации Вашей УАТС.

Задание времени “флэш”









Поднимите трубку и нажмите клавишу ввода в память (SET).

Нажмите клавишу #.

Введите соответствующий код (например, 2 для многочастотного набора с временем “флэш” 90 мс).

Нажмите клавишу ввода в память (SET) и положите телефонную трубку. Время “флэш” изменено.

Код	Время “флэш”	Способ набора
	нет функции	Импульсный
	“флэш” 90 мс *	Многочастотный
	“флэш” 120 мс	Многочастотный
	“флэш” 180 мс	Многочастотный
	“флэш” 300 мс	Многочастотный
	“флэш” 600 мс	Многочастотный

* = Состояние при поставке

Важные замечания для пользователей

Важные замечания для пользователей

Если Ваш телефонный аппарат работает неудовлетворительно

Не каждое нарушение работы Вашего телефонного аппарата означает, что он неисправен. Если неисправность относительно проста, Вы можете сэкономить свое время и деньги, если попытаете устранить причину неисправности самостоятельно.

Телефон не звонит

Возможно установлен уровень громкости вызывного сигнала 0.

Нет сигнала ответа станции при поднятии телефонной трубки

Проверьте, правильно ли подключен соединительный шнур к телефонному аппарату и настенной розетке.

Слышен вызывной сигнал, но невозможен набор номера

Телефонный аппарат подключен правильно. Проверьте, правильно ли установлен способ набора номера, см. стр. 4.

Только при использовании в составе УАТС: нет соединения или плохое соединение при наборе номера с использованием памяти (например, повторный набор последнего номера, набор с использованием именных клавиш)

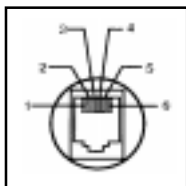
Запишите в память код выхода в город.

Ваш партнер по разговору Вас не слышит.

Проверьте, не нажата ли клавиша отключения микрофона (MUTE). Нажмите эту клавишу еще раз. Проверьте, правильно ли вставлен штекер шнура телефонной трубки.

Назначение контактов настенной телефонной розетки

Назначение контактов гнезда для подключения соединительного шнура указано на нижней стороне телефонного аппарата.



- | | |
|---|-----------------|
| 1 | не используется |
| 2 | не используется |
| 3 | а |
| 4 | ь |
| 5 | не используется |
| 6 | не используется |

Допуск к эксплуатации и соответствие требованиям

По вопросам гарантии просьба обращаться в торгующую организацию.

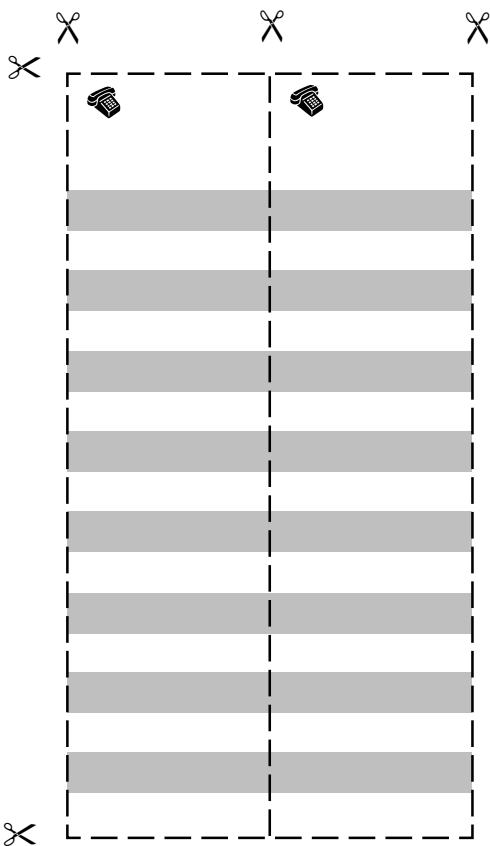
На все вопросы по эксплуатации Вам охотно ответит продавец. С вопросами, относящимися к телефонному вводу, обращайтесь на Вашу АТС.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 (семи) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.



Для заметок



Данный аппарат отвечает требованиям директив Европейского Союза 89/336/EWG “Электромагнитная совместимость”, 73/23/EWG “Электрические эксплуатационные средства, предназначенные для применения в определенных границах значений напряжений”.

Подтверждением этому служит маркировка “CE”.

Департамент
Устройства связи
и передачи информации
ICP CD

© Siemens AG 1999 Все права защищены. Фирма оставляет за собой право на изменение условий поставки и внесение технических изменений.

Hofmannstralse 51, D-81359
MunchenSiemens Aktiengesellschaft

Номер для заказа:
A30350-X5007-X20-1-3S19